

Verzoek van het Amtsgericht Tiergarten te Berlijn van 20 mei 1994 om een prejudiciële beslissing in de aldaar dienende strafzaak tegen S. Skanavi en K. Chryssanthakopoulos

(Zaak C-193/94)
(94/C 233/30)

Bij beschikking van 20 mei 1994 (ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 4 juli 1994) heeft het Amtsgericht Tiergarten te Berlijn, in de aldaar dienende strafzaak tegen S. Skanavi en K. Chryssanthakopoulos, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de volgende vraag:

Moeten de artikelen 7, 8 A en 52 EEG-Verdrag aldus worden uitgelegd, dat daarmee onverenigbaar is een nationale bepaling, volgens welke een nationaal rijbewijs uit een andere Lid-Staat van de Gemeenschap voor een Duits rijbewijs moet worden omgewisseld binnen een jaar nadat de houder zijn gewone verblijfplaats naar de Bondsrepubliek Duitsland heeft overgebracht, bij gebreke waarvan de houder zich als bestuurder van een motorrijtuig schuldig maakt aan rijden zonder rijbewijs, hetgeen als misdrijf wordt bestraft met vrijheidsstraf van ten hoogste een jaar of met een geldboete?

Verzoek van de Conseil d'État du Grand-Duché de Luxembourg, Comité du contentieux, van 6 juli 1994 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen C. Schiltz-Thilman en Minister van Landbouw

(Zaak C-196/94)
(94/C 233/32)

De Conseil d'État du Grand-Duché de Luxembourg, Comité du contentieux, heeft bij beschikking van 6 juli 1994, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 7 juli 1994, in het geding tussen C. Schiltz-Thilman en Minister van Landbouw, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Is het volgens de Gemeenschapsbepalingen, inzonderheid de artikelen 6 bis van Verordening (EEG) nr. 857/84 en 5 quater, zevende alinea, van Verordening (EEG) nr. 804/68 geoorloofd, dat, voor het onderzoek of er sprake is van overproductie op nationaal vlak, de referentiehoeveelheden „koper” en „rechtstreekse verkoop” worden opgeteld, of staan deze hoeveelheden los van elkaar en mogen zij, behoudens overdracht van de ene naar de andere referentiehoeveelheid binnen de grenzen van artikel 6 bis van Verordening (EEG) nr. 857/84, bijgevolg niet worden opgeteld?

Verzoek van het Sozialgericht Koblenz, Eerste Kamer, van 20 juni 1994 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen J. Oliveira-Neves en Bundesanstalt für Arbeit, afdeling kinderbijslag

(Zaak C-195/94)
(94/C 233/31)

Het Sozialgericht Koblenz, Eerste Kamer, heeft bij beschikking van 20 juni 1994, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 6 juli 1994, in het geding tussen J. Oliveira-Neves en Bundesanstalt für Arbeit, afdeling kinderbijslag, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Geeft artikel 1, punt 1, van Verordening (EEG) nr. 3427/89 ⁽¹⁾ in samenhang met artikel 94, leden 6, eerste zin, en 4, van Verordening (EEG) nr. 1408/71 aanspraak op kinderbijslag over vóór de aanvraag van kinderbijslag gelegen perioden, in het bijzonder te rekenen vanaf januari 1986, ook voor de kinderen van werknemers die in een andere Lid-Staat wonen, wanneer de aanvraag voor kinderbijslag op of vóór 16 november 1991 is ingediend?

Verzoek van het Tribunal de Grande Instance de Dax van 15 juni 1994 om een prejudiciële beslissing in het geding tussen Société Bautiaa en Directeur des Services Fiscaux

(Zaak C-197/94)
(94/C 233/33)

Het Tribunal de Grande Instance de Dax heeft bij beschikking van 15 juni 1994, ingekomen ter griffie van het Hof van Justitie op 8 juli 1994, in het geding tussen Société Bautiaa en Directeur des Services Fiscaux, het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen verzocht om een prejudiciële beslissing over de navolgende vraag:

Moeten de artikelen 99 e.v. EEG-Verdrag en artikel 7 van Richtlijn 69/335/EEG van 17 juli 1969 ⁽¹⁾ (laatstelijk gewijzigd bij Richtlijn 85/303/EEG van 10 juni 1985 ⁽²⁾) aldus worden uitgelegd, dat zij zich verzetten tegen de toepassing van een nationale wetgeving waarbij, zoals in de artikelen 812 tot 816-1 van de Code Général des Impôts, een registratierecht van 1,20 % op fusie verrichtingen van vennootschappen wordt gehandhaafd?

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 16. 11. 1989, blz. 1.

⁽¹⁾ PB nr. L 249 van 3. 10. 1969, blz. 25.

⁽²⁾ PB nr. L 156 van 15. 6. 1985, blz. 23.